

COMPETITION 3

OPERATING INSTRUCTIONS | BEDIENUNGSANLEITUNG | MODE D'EMPLOI | MANUAL DE INSTRUCCIONES



TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

EN		FR	
Magnification:	1-fold	Grossissement:	1-fois
Objective lens:	27 mm	Diamètre de la lentille de l'objectif:	27 mm
Weight:	58 g	Poids:	58 g
Dimensions (LxWxH):	80 x 33,5 x 42 mm	Dimension (LxAxH):	80 x 33,5 x 42 mm
		Diamètre du spot :	10 MOA
Dot size:	10 MOA	Pas d'erreur dans le parallaxe en:	25 m
Parallax free at:	25 m	Pile:	CR 2032 (3V)
Battery:	CR 2032 (3V)		
DE		ES	
Vergrößerung:	1-fach	Ampliación:	1 aumentos
Objektiv:	27 mm	Diámetro del objetivo:	27 mm
Gewicht:	58 g	Peso:	58 g
Abmaße (LxBxH):	80 x 33,5 x 42 mm	Dimensión (LxAxH):	80 x 33,5 x 42 mm
Punktgröße:	10 MOA	Tamaño del punto:	10 MOA
Parallaxenfehlerfrei bei:	25 m	Ningún error en el paralaje en:	25 m
Batterie:	CR 2032 (3V)	Pila:	CR 2032 (3V)

DISPOSAL IENTSORGUNG | EVACUATION | ELIMINACIÓN

EN **Notes on batteries:** Batteries must not be exposed to excessive sources of heat such as sunshine, fire or similar. Only rechargeable batteries may be charged. It is unlawful to dispose of used batteries along with common household waste. You are obligated to dispose of old batteries (free of charge) at a public collection point, a business which will accept their return or at a technical customer service location. Used primary and secondary (rechargeable) batteries contain high percentages of reusable substances, so-called "recoverable resources". By ensuring their recovery through appropriate recycling processes instead of combining them with common waste materials, you make a contribution in preserving important resources and protecting the environment from harmful heavy metal substances. Batteries containing pollutants are marked with the symbol of a crossed-out garbage can and a chemical symbol (Cd, Hg or Pb) which is essential for classification of the polluting heavy metal. Please contact your local authorities for information about disposal facilities.
For lithium-based primary and secondary batteries: Only dispose of completely discharged batteries. If a battery is not completely discharged, precautions must be taken to prevent short circuiting its terminals, e.g. isolation of the terminals.

DE **Hinweise zu Batterien:** Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme ausgesetzt werden, wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen. Nur wiederaufladbare Batterien dürfen geladen werden. Verbrauchte Batterien dürfen laut Gesetzgeber nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet sie bei einer öffentlichen Sammelstelle für Altbatterien, in einer Verkaufsstelle oder beim technischen Kundendienst kostenfrei abzugeben. Gebrauchte Batterien und Akkus weisen einen hohen Anteil an wieder verwertbaren Materialien, so genannten Wertstoffen auf. Dadurch, dass sie im Recyclingprozess zurück gewonnen werden, statt in den Abfall zu gelangen, leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung wichtiger Ressourcen und Sie schützen die Umwelt vor schädlichen Schwermetallen. Schadstoffhaltige Batterien sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol (Cd, Hg oder Pb) des für die Einstufung als schadstoffhaltig ausschlaggebenden Schwermetalls versehen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde über entsprechende Entsorgungseinrichtungen.
Für Lithium-basierte Primär- und Sekundärbatterien: Nur vollständig entladene Batterien entsorgen. Falls die Batterie nicht vollständig entladen ist müssen Vorkehrungen zur Sicherung gegen Kurzschluss getroffen werden, z.B. Isolierung der Elektroden.

FR **Remarques concernant les piles :** Ne pas exposer les piles à une source de chaleur trop importante, comme par exemple aux rayons du soleil, au feu ou semblables. Ne recharger que des piles rechargeables. La loi interdit de jeter les piles usées dans les ordures ménagères. Vous êtes tenus de les rapporter à un centre public de collecte des piles usagées, à un lieu de vente ou au service après-vente technique où elles sont récupérées à titre gratuit. Les piles et accus usagés contiennent un haut pourcentage de matériaux valorisables également appelés matériaux recyclables. Étant donné que ces matériaux sont récupérés pendant le processus de recyclage au lieu d'être éliminés avec les autres déchets, vous contribuez à conserver des ressources importantes et protéger l'environnement des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement. Les piles contenant des produits toxiques sont identifiées par un symbole représentant une poubelle barrée et le symbole chimique du métal lourd (Cd, Hg ou Pb) décisif pour la classification comme contenant des produits toxiques. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune sur les points de collecte appropriés. Consultez le manuel du produit pour savoir comment enlever les piles.
Pour les piles primaires et secondaires à base de lithium : Ne mettre au rebut que des piles entièrement déchargées. Si la pile n'est pas entièrement déchargée, il est nécessaire de prendre des mesures préventives afin de la protéger de tout court-circuit, par ex. par une isolation des électrodes.

ES **Nota sobre las pilas:** No se puede exponer las pilas a un calor excesivo como la radiación solar, fuego o similares. Sólo se puede cargar las pilas recargables. Conforme a la legislación vigente no se puede tirar las pilas usadas a la basura doméstica. El usuario está obligado a llevarlas gratuitamente a un punto de recogida público para pilas usadas, un centro de ventas o al servicio técnico. Las pilas y baterías usadas contienen un alto porcentaje de sustancias reutilizables, denominado material reciclable. Al ser recuperado en el proceso de reciclaje, y no tirado a la basura, Usted contribuye a la conservación de importantes recursos y a proteger el medio ambiente contra los metales pesados tóxicos. Las pilas que contienen sustancias tóxicas están marcadas con un símbolo consistente en un cubo de basura tachado y el símbolo químico (Cd, Hg o Pb) del metal pesado responsable de su clasificación como pila tóxica. Por favor, infórmese en su municipio de los centros de eliminación respectivos. Las instrucciones para retirar las pilas figuran en el manual del producto.
Relativo a las pilas primarias y secundarias a base de litio: Eliminar sólo las pilas totalmente descargadas. Si la pila no está totalmente descargada deberán tomarse precauciones para asegurarla contra un cortocircuito, p. ej. aislar los electrodos.

CARE | PFLGE | ENTRETIEN | CUIDADOS

Blow away dirt or remove with a fine brush. Remove fingerprints on lenses by breathing onto lens and wiping with a lens cloth. Wipe metal parts with a lightly oiled cloth. Put dust caps back on after use.

Groben Schmutz wegblasen oder mit einem Haarpinsel entfernen. Fingerabdrücke auf den Linsen anhauchen und mit einem Optikreinigungstuch entfernen. Metallteile mit leicht geöltem Lappen abwischen.

Enlever le plus gros de la salissure en soufflant dessus ou à l'aide d'un pinceau. Souffler sur les lentilles et les essuyer avec un chiffon de nettoyage optique pour enlever les marques de doigts. Essuyer les parties métalliques avec un chiffon légèrement imbibé d'huile.

Elimine la suciedad soplando o con un pincel fino. Elimine impresiones digitales sobre las lentes entelándolas con el aliento y limpiándolas a continuación con un paño para lentes. A las piezas metálicas deberá pasarles un trapo humedecido con un poco de aceite.



ELECTRONIC DOT POINT SIGHT COMPETITION 3



- OPERATING INSTRUCTIONS
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- MODE D'EMPLOI
- MANUAL DE INSTRUCCIONES

--	--	--	--	--

Distributed by / Distribué par:
 We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.
 Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.
 Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie.
 Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía.

UMAREX
 UMAREX GmbH & Co. KG
 Donnerfeld 2
 59757 Arnsberg | Germany
 Phone: +49 29 32 / 638-01
 Fax: +49 29 32 / 638-222
 verkauf@umarex.de | sales@umarex.de
 www.umarex.com

	WARNING: Airguns are not toys. Misuse or careless use may cause serious injury or death. Be careful - shoot safely. Never look through the objective directly into the sun.
	WARNUNG: Druckluftwaffen sind kein Spielzeug. Missbrauch oder fahrlässiger Umgang kann zu ernsthaften Schäden führen. Schießen Sie unsichtig und vorsichtig. Schauen Sie niemals durch das Objektiv direkt in die Sonne.
	AVERTISSEMENT : Une arme n'est pas un jouet. Un maniement incorrect ou irréfléchi peut entraîner de graves blessures, particulièrement aux yeux. Jamais regarder par l'objectif directement dans le soleil.
	ADVERTENCIA: Esta arma de aire comprimido no es un juguete. El uso incorrecto o irreflexivo del arma puede causar lesiones, que pueden ser especialmente graves si afectan los ojos. Nunca mirar por el objetivo directamente en el sol.

ELECTRONIC DOT POINT SIGHT

COMPETITION 3

OPERATING INSTRUCTIONS | BEDIENUNGSANLEITUNG | MODE D'EMPLOI | MANUAL DE INSTRUCCIONES

**COMMUTATE | UMSCHALTER
COMMUTER | CONMUTAR**

	Off-switch Ausschalter Interrupteur (off) Interruptor (off)
	Low Brightness Geringe Helligkeit Clarté faible Luminosidad pequeña
	High Brightness Hohe Helligkeit Clarté intense Luminosidad intensa

In this electronic dot sight, aiming dot is being projected onto the lens at target level. As no other means of aiming such as sight and foresight are required, you are able to take eliminating aim with both eyes opened, thus the elaborate process of having to align sight and foresight.

Bei diesem elektronischen Punkt-Visier wird der Zielpunkt auf die Linse in der Zielebene projiziert. Da keine anderen Zielmittel wie Kimme und Korn mehr benötigt werden, können Sie mit beiden geöffneten Augen zielen.

En utilisant cette hausse électronique du point, le point de visée est projeté sur la lentille dans le plan de visée. Etant donné que les autres moyens de visée tels que le cran de mire et le guidon ne sont plus nécessaires, vous pouvez viser les yeux ouverts; l'alignement compliqué du cran de mire et du guidon sur la cible est alors supprimé.

En esta mira electrónica de punto, el punto verdor es proyectado sobre la lente a nivel de puntería. Puesto que ya no hacen falta otros medios de puntería tales como muesca del alza y punto de mira, Vd. puede apuntar con los dos ojos abiertos, y por lo tanto ya no es preciso orientar de forma complicada la muesca y el punto de mira al blanco.

**BATTERY CHANGE | BATTERIEWECHSEL
CHANGEMENT DE LA BATTERIE | CAMBIO DE LA BATERÍA**

	Open battery compartment Batteriefach öffnen Ouvrez compartiment de la pile. Abrir la cubierta de la pila.
	Change battery Batterie austauschen Changez la pile Cambiar nueva la pila
	Close battery compartment Batteriefach schließen Fermez compartiment de la pile. Cerrar la cubierta de la pila.

**DESCRIPTION | BENENNUNG
DESIGNATION | DENOMINACIÓN**

- Switch On/Off**
Wahlschalter On/Off
Interrupteur On/Off
Interruptor On/Off
- Objective lens**
Objektiv
Objectif
Objetivo
- Mount-fixing screw**
Montage-Fixierschraube
Vis de fixation pour le montage
Tornillo de fijación para el montaje
- Windage adjustment**
Seitenverstellung
Réglage latéral
Ajuste en deriva
- Elevation adjustment**
Höhenverstellung
Réglage en hauteur
Ajuste en altura

- Battery compartment**
Batteriefach
Compartiment de piles
Compartimento de pilas

**ELEVATION & WINDAGE ADJUSTMENT | HÖHEN- & SEITENVERSTELLUNG
RÉGLAGE EN HAUTEUR ET EN DÉRIVE | AJUSTE DE LA ALTURA Y EN DERIVA**

ASSEMBLY | MONTAGE | MONTAGE | MONTAJE

<p>Windage adjustment Seitenverstellung Réglage en dérive Ajuste en deriva</p>	<p>Elevation adjustment Höhenverstellung Réglage en hauteur Ajuste de la altura</p>
<p>Shoot too far left Schuss zu weit links Tir trop à gauche Disparo a la izquierda</p>	<p>too high Schuss zu hoch trop haut demasiado alto</p>
<p>Shoot too far right Schuss zu weit rechts Tir trop à droite Disparo a la derecha</p>	<p>too low Schuss zu tief trop bas demasiado bajo</p>

CAUTION: Only mount the sight on a unloaded gun. Always make sure that the muzzle points into a safe direction.

ACHTUNG: Montieren Sie das Visier nur auf eine entladene Waffe. Achten Sie darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

ATTENTION : Installez la lunette de vue uniquement sur des armes déchargées. Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

ATENCIÓN: Monte la mira solamente en armas descargadas. Procure que la boca apunte en una dirección segura.

-
-
-